

Безжичен ъглов винтоверт

Инструкции за продукта

МоделEABS8-1500-4S
EABS8-1500-4Q
EABS12-1100-4S
EABS12-1100-10S
EABS12-1100-4Q
EABS17-800-4S
EABS17-800-10S
EABS17-800-4Q
EABS24-500-10S
EABS24-500-4Q**Номер на част**6151660870
6151660880
6151660890
6151660900
6151660910
6151660920
6151660930
6151660940
6151660950
6151660960

Изтеглете най-новата версия на този документ от http://www.desouttertools.com/info/6159925220_BG

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции.

Неспазването на предупрежденията и инструкциите за безопасност може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка

Съдържание

Информация относно продукта	4
Обща информация	4
Гаранция	4
Уебсайт	4
Информация за резервни части.....	4
Размери.....	5
CAD файлове.....	6
Общ преглед	6
Общ преглед	6
Описание на продукта.....	7
Технически данни	7
Акcesoари.....	9
Етернет конфигурация на инструмента по подразбиране.....	10
WI-FI настройки	10
Инсталиране	13
Инструкции за сглобяване	13
Промяна на посоката на ъгловата глава.....	13
Поставяне на пакета батерии	14
Как да свържете инструмента към CVIMONITOR.....	15
Инсталиране на DTH батерията (единична).....	15
Инсталиране на задна суспенсия EABS.....	16
Инсталиране на EABS въртящ напречник на предно окачване	16
Работа	17
Инструкции за конфигуриране.....	17
Как да настроите инструмента в работен режим като самостоятелна единица.....	17
Как да промените параметрите на мрежата	18
Как да тълкувате статуса на инструмента	18
Инструкции за работа.....	18
Стартиране на инструмента	18
Как да проверите нивото на заряд на батериите	19
Обръщане на въртенето.....	19
Как да събудите инструмента	19
Service	21
Идентификация на инструмента със CVIMONITOR	21
Тестване на инструмента със CVIMONITOR.....	21
Инструкции за поддръжка	21
Инструкции за трансдуцирани инструменти	21
Прочетете преди поддръжката	21
Профилактична поддръжка	22
Калибриране чрез eDOCK и CVIMONITOR	22
Проверка преди следваща употреба	22
Усъвършенствана поддръжка на инструмента с помощта на ACCESS KEY	22
Привеждане на двигателя в съответствие.....	22
Деклариране на фиксирани акcesoари.....	23

Обновяване на програмното базово осигуряване на инструмента	23
Отстраняване на проблеми	24
Когато предупредителният сигнал свети с червена светлина	24
Сигнал за нисък заряд на батерията	24
Списък с информация за потребителя, свързана с инструментите.....	24

Информация относно продукта

Обща информация

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от повреда на имущество или сериозно нараняване

Уверете се, че сте прочели, разбирате и спазвате всички инструкции, преди да работите с инструмента. Неспазването на всички инструкции може да доведе до токов удар, пожар, материални щети и/или сериозни наранявания.

- ▶ Прочетете цялата "Информация за безопасност", доставена с различните части на системата.
- ▶ Прочетете всички "Инструкции за инсталация, работа и поддръжка" на различните части на системата.
- ▶ Прочетете всички местни нормативно приети разпоредби за безопасност по отношение на системата и нейните части.
- ▶ Запазете цялата "Информация за безопасност" и всички инструкции за бъдещи справки.

Гаранция

- Гаранцията за продукта изтича 12 месеца след първата му употреба, но при всички случаи изтича най-късно 13 месеца след доставката.
- Гаранцията не включва нормалното износване и скъсване на частите.
 - Под нормално износване и скъсване се има предвид необходимостта от подмяна на част или друга настройка/основен ремонт по време на стандартната поддръжка на инструментите, характерна за този период (изразени във време, часове работа или по друг начин).
- Гаранцията за продукта се основава на коректна употреба, поддръжка и ремонт на инструмента и съставните му части.
- Гаранцията не покрива повреда на частите в резултат на неподходяща поддръжка или поддръжка, извършена от лица, различни от Desoutter или техните сертифицирани партньори за сервизно обслужване по време на гаранционния период.
- С цел избягване на повреди или разрушаване на частите на инструмента, извършвайте поддръжката на инструмента съгласно препоръчаните графици за поддръжка и следвайте точните инструкции.
- Ремонти по време на гаранционния период се извършват само в сервизите на Desoutter или от сертифицирани партньори за сервизно обслужване.

Desoutter предлага разширена гаранция и съвременна превантивна поддръжка чрез своите Tool Care договори. За допълнителна информация се свържете с вашия местен представител за сервизно обслужване.

За електродвигатели:

- Гаранцията важи само ако електродвигателят не е бил отварян.

Уебсайт

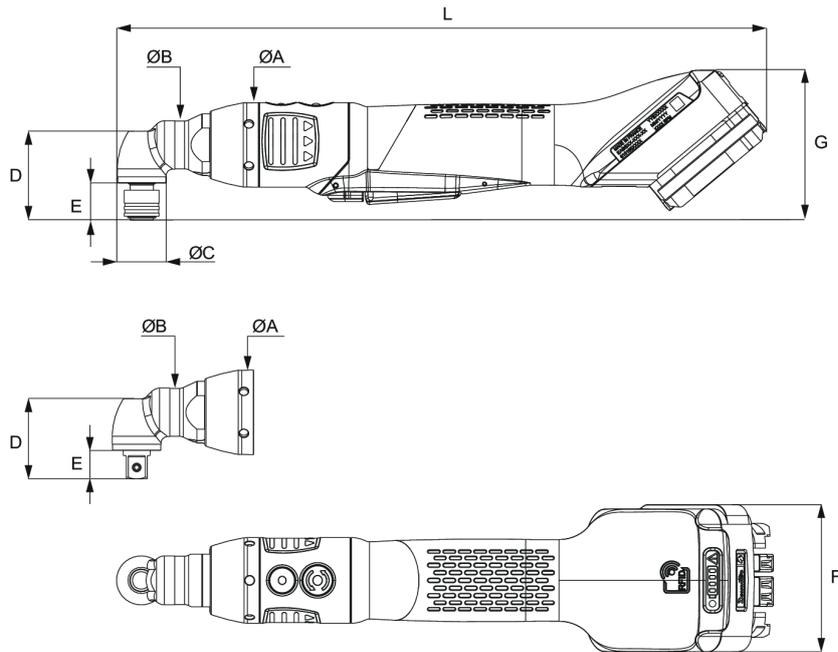
Информация относно нашите продукти, аксесоари, резервни части и публикации можете да намерите на уеб-страницата на Desoutter.

Моля, посетете: www.desouttertools.com.

Информация за резервни части

Схематични чертежи и списък с резервните части са на разположение на Линка за Услуги www.desouttertools.com.

Размери



Модел	Исходна предавка
EABS8-1500-4S	Кв. 1/4"
EABS8-1500-4Q	Хекс. 1/4"
EABS12-1100-4S	Кв. 1/4"
EABS12-1100-10S	Кв. 3/8"
EABS12-1100-4Q	Хекс. 1/4"
EABS17-800-4S	Кв. 1/4"
EABS17-800-10S	Кв. 3/8"
EABS17-800-4Q	Хекс. 1/4"
EABS24-500-10S	Кв. 3/8"
EABS24-500-4Q	Хекс. 1/4"

mm

Модел	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	297	39	22	22
EABS8-1500-4Q	297	39	22	22
EABS12-1100-4S	297	39	22	22
EABS12-1100-10S	297	39	22	22
EABS12-1100-4Q	297	39	22	22
EABS17-800-4S	297	39	22	22
EABS17-800-10S	297	39	22	22
EABS17-800-4Q	297	39	22	22
EABS24-500-10S	335	39	23	28
EABS24-500-4Q	335	39	23	28

mm

Модел	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	34	10	67	62
EABS8-1500-4Q	41	17	67	69
EABS12-1100-4S	34	10	67	62

Модел	D	E	F	G
EABS12-1100-10S	37	13	67	65
EABS12-1100-4Q	41	17	67	69
EABS17-800-4S	34	10	67	62
EABS17-800-10S	37	13	67	65
EABS17-800-4Q	41	17	67	69
EABS24-500-10S	46	13	67	69
EABS24-500-4Q	52	19	67	75

инч

Модел	L	ØA	ØB	ØC
EABS8-1500-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS8-1500-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS12-1100-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-10S	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS17-800-4Q	11,69	1,54	0,87	0,87
EABS24-500-10S	13,19	1,54	0,91	1,10
EABS24-500-4Q	13,19	1,54	0,91	1,10

инч

Модел	D	E	F	G
EABS8-1500-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS8-1500-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS12-1100-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS12-1100-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS12-1100-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS17-800-4S	1,34	0,39	2,64	2,44
EABS17-800-10S	1,46	0,51	2,64	2,56
EABS17-800-4Q	1,61	0,67	2,64	2,72
EABS24-500-10S	1,81	0,51	2,64	2,72
EABS24-500-4Q	2,05	0,75	2,64	2,95

CAD файлове

За информация относно размерите на продукта вижте архива с чертежите, съдържащи размери:

<https://www.desouttertools.com/resource-centre>

Общ преглед

Общ преглед

Инструментите EABS са безжични гайковерти с ъглова глава.

Това са ръчни инструменти, които се държат от оператора и се захранват от пакет батерии Desoutter.

Psets и процесите на сглобяване могат да се конфигурират с:

- CVI3 Vision
- CONNECT
- CVI CONFIG

Отчетите за затягането, резултатите и кривите се събират от системата, към която е свързан инструментът.

Поддръжката на инструмента може да се извърши със софтуерите eDOCK и CVIMONITOR.

Инструментите EABS могат да се използват самостоятелно, без да комуникират със системите.

Ъгловата глава може да бъде ориентирана в 8 различни позиции всяка на 45°.

Следните модели са оборудвани с функцията *eCompass*.

- EABS8-1500-4S
- EABS8-1500-4Q
- EABS12-1100-4S
- EABS12-1100-10S
- EABS12-1100-4Q
- EABS17-800-4S
- EABS17-800-10S
- EABS17-800-4Q
- EABS24-500-10S
- EABS24-500-4Q

Функцията е налична за инструменти, оборудвани с жирокоп.

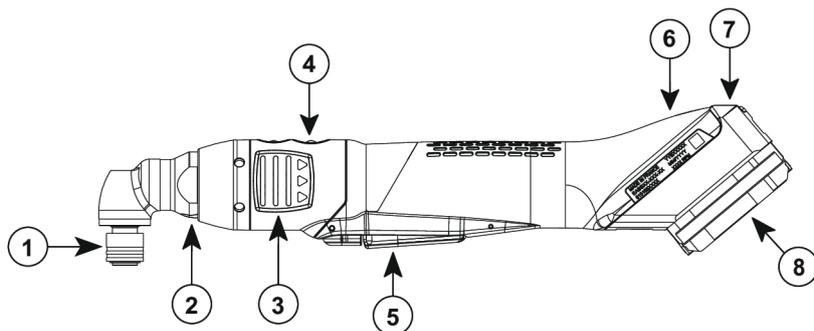
Функцията се използва за компенсиране на всяко движение на оператора, което би могло да добави или премахне ъгъл при сглобяването. Освен това е определен диапазон от ъгли (ъглови ограничения на инструмента), за да бъде спряно затягането, ако движението на оператора е извън диапазона.

Тази функция може да бъде програмирана със софтуера CVI CONFIG.

За да използвате функцията с контролер CVI3, моделът EPOD (EPOD 2 Compass) трябва да бъде свързан с контролера.

За да използвате функцията с Connect, тя трябва да бъде активирана в CVI CONFIG.

Описание на продукта



1	Изходна предавка
2	Предна светлина
3	Информационни светодиоди
4	Бутон за обръщане на посоката
5	Пусков механизъм
6	Безконтактна антена
7	Статус на инструмента и пакета с батерии
8	Отпечатък на батерията

Технически данни

Напрежение (V)

18 V  или 36 V 

Консумация на електроенергия

500 W

Диапазон на въртящия момент (Nm)

Модел	Мин. / номинален / макс.
EABS8-1500-4S	1,5 / 7 / 8

Модел	Мин. / номинален / макс.
EABS8-1500-4Q	1,5 / 7 / 8
EABS12-1100-4S	4 / 10 / 12
EABS12-1100-10S	4 / 10 / 12
EABS12-1100-4Q	4 / 10 / 12
EABS17-800-4S	5 / 14 / 17
EABS17-800-10S	5 / 14 / 17
EABS17-800-4Q	5 / 14 / 17
EABS24-500-10S	10 / 22 / 24
EABS24-500-4Q	10 / 22 / 24

Диапазон на въртящия момент (ft.lb)

Модел	Мин. / номинален / макс.
EABS8-1500-4S	1,11 / 5,16 / 5,9
EABS8-1500-4Q	1,11 / 5,16 / 5,9
EABS12-1100-4S	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS12-1100-10S	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS12-1100-4Q	2,95 / 7,38 / 8,85
EABS17-800-4S	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS17-800-10S	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS17-800-4Q	3,69 / 10,33 / 12,54
EABS24-500-10S	7,38 / 16,23 / 17,70
EABS24-500-4Q	7,38 / 16,23 / 17,70

Номинална скорост на оборотите (rpm)

Модел	обороти в минута
EABS8-1500-4S	1500
EABS8-1500-4Q	1500
EABS12-1100-4S	1100
EABS12-1100-10S	1100
EABS12-1100-4Q	1100
EABS17-800-4S	800
EABS17-800-10S	800
EABS17-800-4Q	800
EABS24-500-10S	520
EABS24-500-4Q	520

Тегло (kg)

Модел	kg
EABS8-1500-4S	1
EABS8-1500-4Q	1
EABS12-1100-4S	1
EABS12-1100-10S	1
EABS12-1100-4Q	1
EABS17-800-4S	1
EABS17-800-10S	1
EABS17-800-4Q	1
EABS24-500-10S	1,3
EABS24-500-4Q	1,3

Тегло (lb) (паунд)

Модел	фунт
EABS8-1500-4S	2,20
EABS8-1500-4Q	2,20
EABS12-1100-4S	2,20
EABS12-1100-10S	2,20
EABS12-1100-4Q	2,20
EABS17-800-4S	2,20
EABS17-800-10S	2,20
EABS17-800-4Q	2,20
EABS24-500-10S	2,87
EABS24-500-4Q	2,87

Спецификации за безжична комуникация**RFID 13,56 MHz**

Честота: 13,553 MHz - 13,567 MHz

H-Field (магнитно поле в ампери на метър): < 42 dB μ A/m на 10 м**RFID 2,4 GHz**

Честота: 2400 MHz - 2483.5 MHz

EIRP (Еквивалентна изотропно излъчена мощност): < 20 dBm (децибел-миливат)

RFID 5 GHz

Честота: 5150 MHz - 5350 MHz

EIRP (Еквивалентна изотропно излъчена мощност): < 20 dBm

Честота: 5470 MHz - 5725 MHz

EIRP (Еквивалентна изотропно излъчена мощност): < 20 dBm (децибел-миливат)

Условия на съхранение и употреба

Температура на съхранение	-20 до +70 °C (-4 до +158 F)
Работна температура	0 до 45 °C (32 до 113 F)
Влажност на съхранение	0-95 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Работна влажност	0-90 % RH (относителна влажност) (некондензираща)
Надморска височина до	2000 m (6562 фута)
За употреба в среда със замърсяване 2. степен	
Употреба само в помещения	

Акcesoари**Необходими акcesoари**

Пакет батерии 18 V 2,5 Ah	6158132660
Пакет батерии 36 V 2,5 Ah	6158132670
Зарядно устройство за пакета батерии	6158132700

Незадължителни акcesoари

eDOCK	6158119760
Предпазен капак за EABS8 / EABS12 / EABS17	6158132500
Предпазен капак за EABS24	6158132510

DTH battery (single)	6158133850
EABS задна суспенсия	6158132960
EABS въртящ напречник на предно окачване	6158134050

Етернет конфигурация на инструмента по подразбиране

Позиция	Desoutter параметър по подразбиране	Други възможни стойности
Метод на задаване на IP адрес	Статичен	Запазете първоначалния IP адрес DHCP
IP адрес	192.168.5.221	Погледнете местните настройки
Подмрежова маска	255.255.255.0	Погледнете местните настройки
Платформа	127.0.0.1	Погледнете местните настройки
Комуникационен порт	7477	Погледнете местните настройки

WI-FI настройки

Позиция	Desoutter параметър по подразбиране	Други възможни стойности
Име на мрежата (SSID)	Desoutter_1	Низ от 255 знака
Тип сигурност	WPA/WPA2 PSK	Open Споделена тайна LEAP PEAP EAP/TLS
Тип криптиране	AES/CCMP	липсва WEP64 WEP168 TKIP
Ключ за сигурност	mydesoutter_1	Низ от 255 знака
Регулаторен домейн	Worldwide	ETSI (Европа) FCC (Америка) TELEC (Япония)
Радиочестотна лента	2,4 GHz - Канал 1-11	5 GHz - U-NII-1 5 GHz - U-NII-2 5 GHz - U-NII-2 вЪн. 5 GHz - U-NII-3
Скорост на данните	54 Mbit	1 Mbit 2 Mbit 5,5 Mbit 6 Mbit 9 Mbit 11 Mbit 12 Mbit 18 Mbit 24 Mbit 36 Mbit 48 Mbit 13 Mbit (MCS1) 6,5 Mbit (MCS2) 26 Mbit (MCS3) 19,5 Mbit (MCS4) 52 Mbit (MCS5) 58,5 Mbit (MCS6) 65 Mbit (MCS7) 58,5 Mbit (MCS0)

Позиция	Desoutter параметър по подразбиране	Други възможни стойности
Адаптиране на връзка	Действителна	-
RSSI (индикатор за силата на полученя сигнал) (Received Strength Signal Indication) на инструмента	-	> -65 dBm (децибел-миливат) като минимум

Регулаторен домейн

Регулаторен домейн на WLAN може да се определи като ограничена зона, която се управлява от набор от закони или политики.

Много страни следват стандарти, зададени от FCC, ETSI, TELEC или worldwide.

2,4 GHz оторизиран списък канали на регулаторен домейн

Канал	FCC Америка	ETSI Европа	TELEC Япония	Worldwide
1	x	x	x	x
2	x	x	x	x
3	x	x	x	x
4	x	x	x	x
5	x	x	x	x
6	x	x	x	x
7	x	x	x	x
8	x	x	x	x
9	x	x	x	x
10	x	x	x	x
11	x	x	x	x
12	Неприложимо	x	x	Неприложимо
13	Неприложимо	x	x	Неприложимо

5 GHz оторизиран списък канали на регулаторен домейн

Канал	Радиочестотна лента	FCC Северна Америка	ETSI Европа	TELEC Япония	Worldwide
36	U-NII-1	x	x	x	x
40		x	x	x	x
44		x	x	x	x
48		x	x	x	x
52	U-NII-2	x	x	x	x
56		x	x	x	x
60		x	x	x	x
64		x	x	x	x
100	U-NII-2 Ext	x	x	x	x
104		x	x	x	x
108		x	x	x	x
112		x	x	x	x
116		x	x	x	x
120		Неприложимо	x	x	Неприложимо
124		Неприложимо	x	x	Неприложимо
128		Неприложимо	x	x	Неприложимо
132		x	x	x	x
136		x	x	x	x
140		x	x	x	x

Канал	Радиочестотна лента	FCC Северна Америка	ETSI Европа	TELEC Япония	Worldwide
149	U-NII-3	x	x	Неприложимо	Неприложимо
153		x	x	Неприложимо	Неприложимо
157		x	x	Неприложимо	Неприложимо
161		x	x	Неприложимо	Неприложимо
165		x	x	Неприложимо	Неприложимо

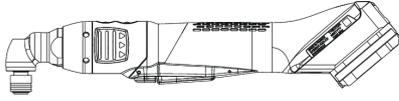
Инсталиране

Инструкции за сглобяване

Промяна на посоката на ъгловата глава

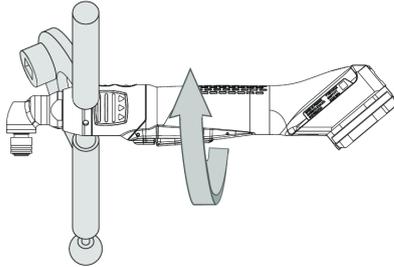
i Прочетете инструкциите в диаграмите.

1.



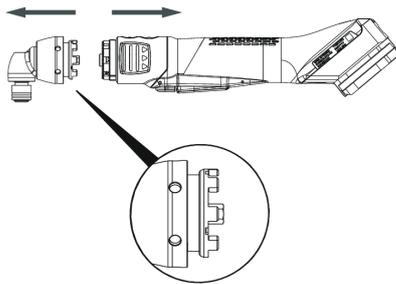
Ъгловата глава се намира в стандартната си позиция.

2.



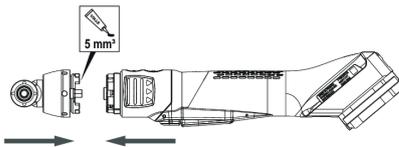
Използвайте фиксиращи скоби, за да развиете ъгловата глава по посока на часовниковата стрелка.

3.



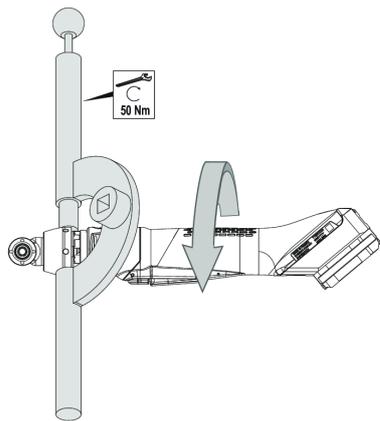
Разединете частите и фиксирайте новата позиция на ъгловата глава.

4.



Отново монтирайте ъгловата глава.
Поставете 5 mm³ лепило Loctite 243, както е показано на диаграмата.
Внимавайте да не повредите проводниците.

5.



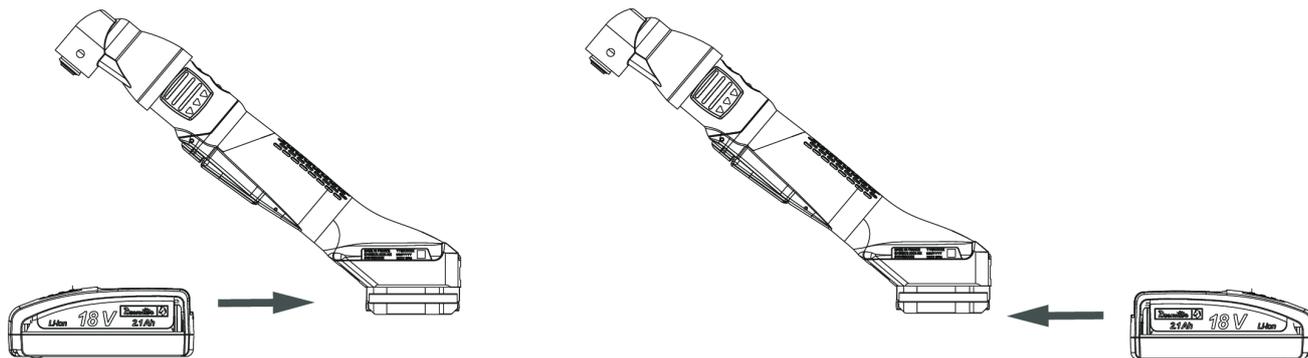
Използвайте фиксиращите скоби, за да затегнете ъгловата глава по посока, обратна на часовниковата стрелка. Приложете въртящ момент от 50 Nm (нютон-метър).

6.



Ъгловата глава е в новата си позиция.

Поставяне на пакета батерии



Пъхнете пакета с батериите отпред или в задната част на инструмента, докато чуete отчетлив звук от заключването.

Няма бутон ON/OFF (включване и изключване): инструментът е готов за работа веднага след монтирането на пакета батерии.

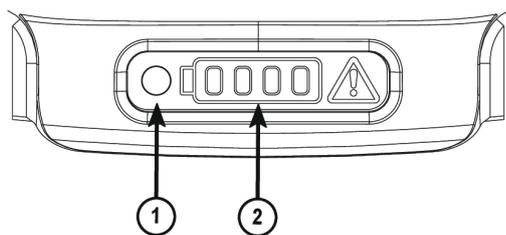
Когато инструментът е включен, светодиодите на инструмента мигат.

СЪОБЩЕНИЕ Препоръки за употреба за пакета батерии

Подсигурете по-дълъг сервизен живот на пакета батерии.

- ▶ Отстранете пакета батерии, когато инструментът не се използва.

Не оставяйте пакета батерии в зарядното устройство, когато е изключено от електрозахранването.

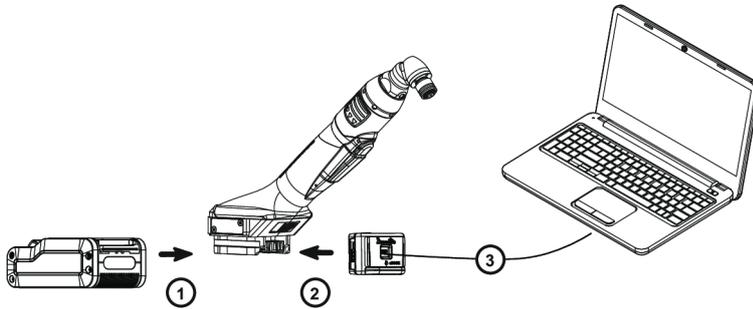


1

Статус на инструмента

Светодиодите, отразяващи статуса на инструмента, светят в синьо.
Светодиодите, отразяващи нивото на заряда на батериите, светят.

Как да свържете инструмента към CVIMONITOR



Поставете пакет батерии в инструмента.

Свържете eDOCK към инструмента и към USB порта на компютъра.

i Съобразете се с реда на свързване.

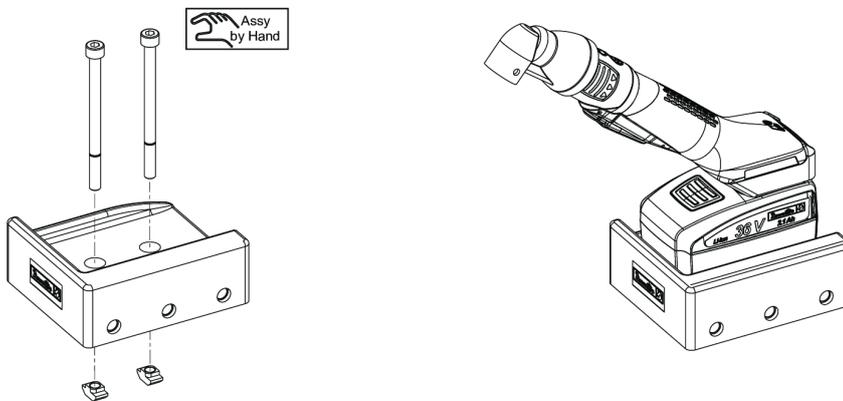
Стартирайте CVIMONITOR от основния екран на компютъра.

Кликнете върху **Tool** в лентата в горната част на екрана.

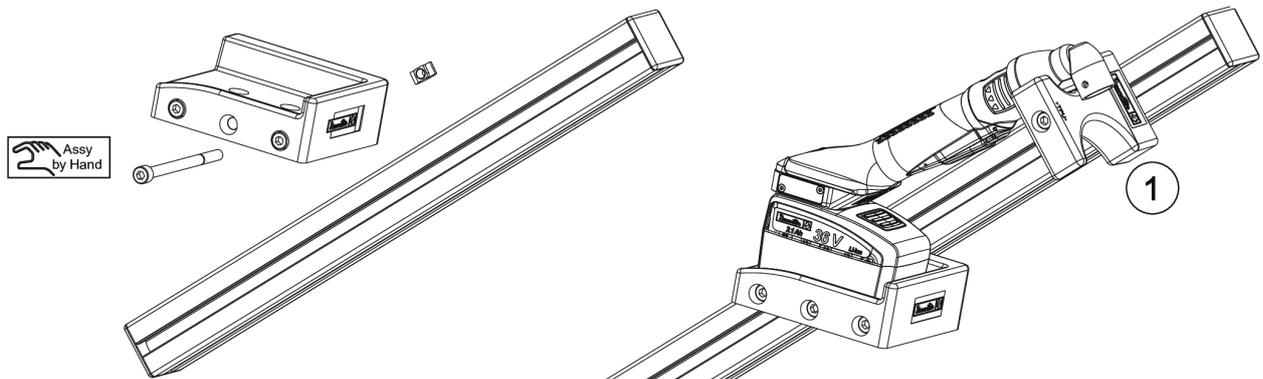
Кликнете върху **Select**, за да изберете инструмента.

Инсталиране на DTH батерията (единична)

Инсталиране върху маса



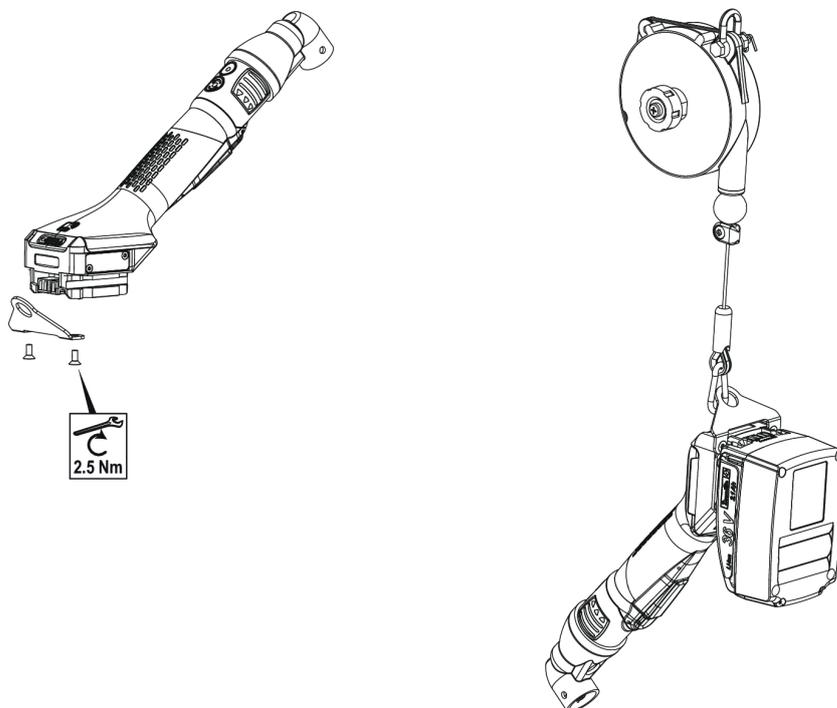
Инсталиране върху релса



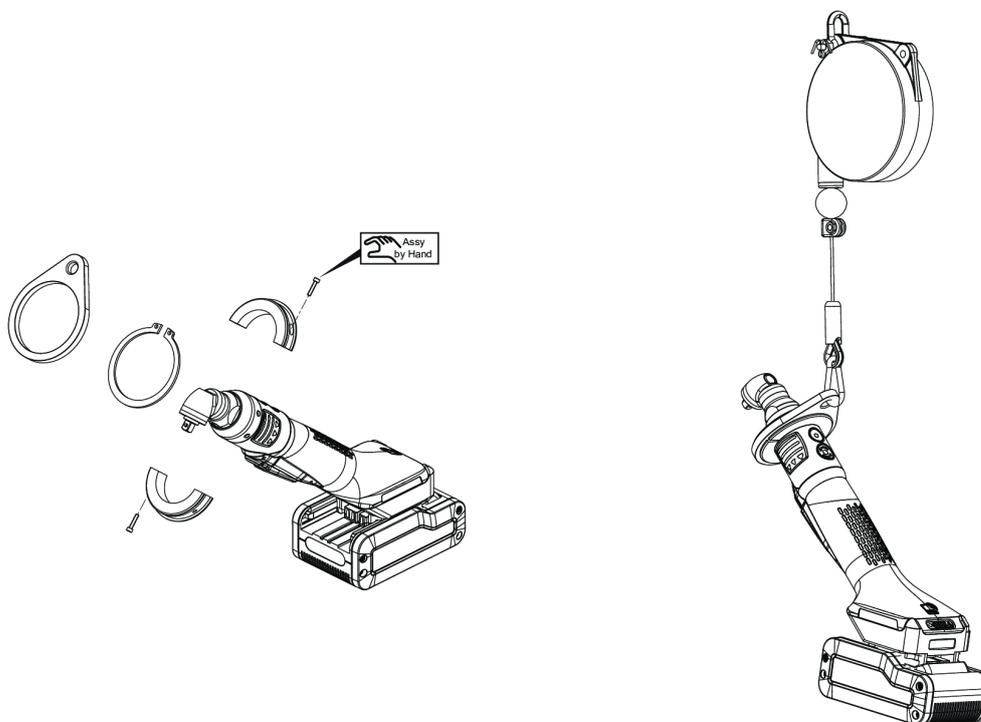
- ⓘ Имайте предвид, че е необходим допълнителен аксесоар, който да държи инструмента. Този аксесоар на Desoutter може да бъде поръчан като 6158114110.

Инсталиране на задна суспенсия EABS

- ⓘ Тази принадлежност може да се монтира само върху инструмент със сериен номер, започващ от 19B63996.



Инсталиране на EABS въртящ напречник на предно окачване



Работа

Инструкции за конфигуриране

Как да настроите инструмента в работен режим като самостоятелна единица

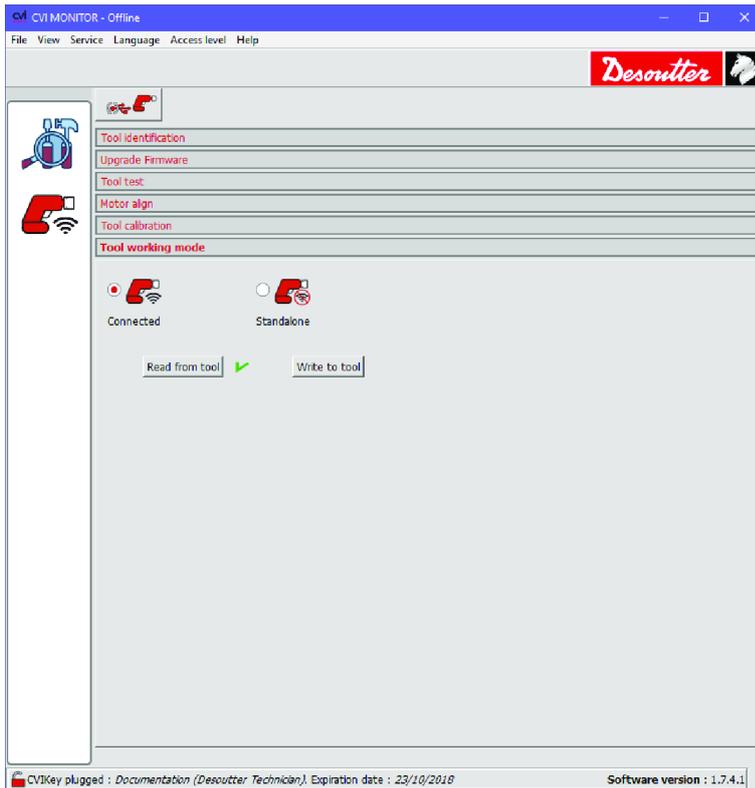
- i** Смяната на режима на работа на инструмента ще заличи Pset, резултатите и кривите, налични в паметта на инструмента.

Стартирайте CVIMONITOR.



Кликнете върху тази икона.

Кликнете върху **Tool working mode** (Работен режим на инструмента).



Отбележете **Standalone**.

Кликнете върху **Write to tool**.

Кликнете върху **File > Exit** (Файл > Изход), за да излезете.

Как да заложите параметри

Включете eDOCK към инструмента и го свържете към USB порта на компютъра, където е инсталиран CVI CONFIG.

Стартирайте CVI CONFIG.

Отидете в зоната с дървовидния изглед.

Създайте или изберете "Factory / Assembly Line / Working area".

Кликнете с десния бутон на мишката върху "Working area" и добавете продукт.

Изберете **ExBC Standalone**.

Направете справка с ръководството за конфигуриране на **CVI CONFIG**, което се намира на следната уеб-страница: <https://www.desouttertools.com/resource-centre>.

Инструкции за употреба

Възможно е Pset да бъде променен чрез свързване на инструмента към компютъра чрез eDOCK и с помощта на CVI CONFIG.

Как да промените параметрите на мрежата

Чрез CVIMONITOR и eDOCK

Направете справка с глава *Как да свържете инструмента към CVIMONITOR [страница 15]* (Как да свържете инструмента към CVIMONITOR).



Кликнете върху тази икона.



Кликнете върху тази икона, за да видите новите параметри на инструмента.

Променете параметрите.

Направете справка с глави *Етернет конфигурация на инструмента по подразбиране [страница 10]* (Ethernet конфигурация на инструмента по подразбиране) и *WI-FI настройки [страница 10]* (WI-FI настройки).

i Уверете се, че IP адресът, подмрежовата маска и номера на порта на контролера/хъб са съвместими.



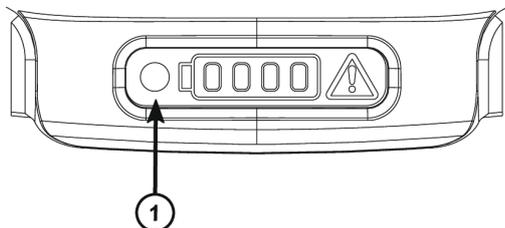
Кликнете върху тази икона, за да запишете новите параметри върху инструмента.

Чрез Easy Pairing (лесно сдвояване)

Когато сдвояването с CONNECT се извършва чрез RFID, WI FI настройките се записват директно върху инструмента.

i Мрежовите настройки трябва да се зададат предварително чрез CVI CONFIG.

Как да тълкувате статуса на инструмента



1 Светодиод, показващ статуса на инструмента

Светодиодът не свети.

Изисква се синхронизация със системата.
Инструментът не може да изпълнява процес на затягане.

Светодиодът мига със синя светлина с определена честота.

В ход е синхронизация със системата.
Инструментът не може да изпълнява процес на затягане.

Светодиодът мига със синя светлина два пъти с определена честота.

Инструментът е синхронизиран със системата, но е заключен.
Инструментът не може да изпълнява процес на затягане.
Влезте в системата, кликнете върху иконата "STOP", за да разберете причината за заключването на инструмента.

Светодиодът свети постоянно със синя светлина.

Инструментът е готов за изпълнение на процес на затягане.

Инструкции за работа

Стартиране на инструмента

Снабдете инструмента с подходящ патронник.

Изберете подходящата програма в системата.

Дръжте инструмента за захвата и го поставете върху скрепителния елемент, който трябва да бъде затегнат.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Риск от наранявания

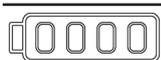
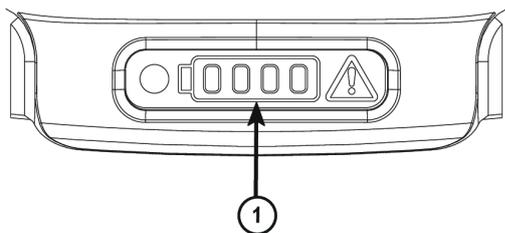
Тъй като реактивната сила се увеличава пропорционално на затягащия въртящ момент, съществува риск от сериозни телесни наранявания на оператора в резултат на неочаквано поведение на инструмента.

- ▶ Уверете се, че инструментът е в отлично състояние за работа и системата е програмирана правилно.

Бялата предна светлина осветява зоната, където ще се затяга.

Натиснете пусковото устройство за стартиране на инструмента.

Как да проверите нивото на заряд на батериите



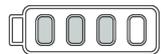
Батерията е заредена до 90-100%.



Батерията е заредена до 75-90%.



Батерията е заредена до 50-75%.

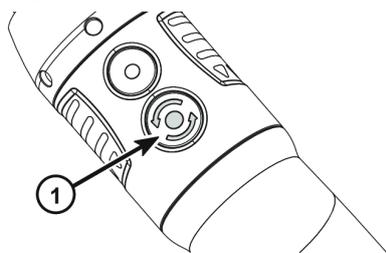


Батерията е заредена до 25-50%.



Батерията е изтощена.

Обръщане на въртенето



1 Натиснете бутона за обратна посока

Натиснете този бутон.

Червените и зелените светодиоди светят с редуване.

Поставете инструмента върху скрепителния елемент и натиснете пусковото устройство.

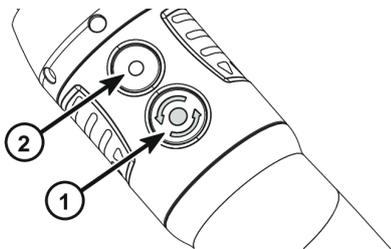
Как да събудите инструмента

Натиснете пусковото устройство или преместете инструмента.

WI-FI (безжичната връзка с Интернет) на инструмента се изключва след 5 минути липса на активност.

Направете справка с "Power saving mode" (Икономичен режим), който може да се конфигурира в CVI CONFIG.

Натиснете пусковото устройство или преместете инструмента.



Екранът на инструмента се изключва след 30 минути липса на активност.

Натиснете и задръжте бутона за работа в обратна посока (1).

Направете справка с конфигурацията "Power off" (Изключване) на CVI CONFIG.

Натиснете бутон "Function" (Функция) (2).

Отстранете и поставете пакета батерии отново.

Service

Идентификация на инструмента със CVIMONITOR



Кликнете върху тази икона.

Кликнете върху **Tool identification** (Идентификация на инструмента).

Отидете в долната част на екрана и кликнете върху **Read tool**. (Разчитане на устройството)

Зелената отметка показва, че разчитането е успешно.

Тестване на инструмента със CVIMONITOR



Кликнете върху тази икона.

Кликнете върху **Tool test** (Тестване на инструмента).

Кликнете върху **Start tool test** (Стартиране на тестване на инструмента).

Светодиодите (LED) започват да мигат.

Натиснете пусковите устройства, бутона за обратна посока.

Кликнете върху **Start audio test** (Стартирайте аудиотест).

Инструментът издава звук.

 Зелената отметка, която се показва, означава, че функцията работи правилно.

Инструкции за поддръжка

Инструкции за трансдуцирани инструменти

- Не повреждайте проводниците, когато издърпвате съединителите.
- Не дърпайте проводниците на въртящия момент.
- Уверете се, че проводниците не са повредени.

Прочетете преди поддръжката

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасности при свързване

Инструментът може да стартира неочаквано и да причини сериозни телесни наранявания.

- ▶ Преди всяка поддръжка изключете инструмента.

Поддръжката трябва да се провежда **само от квалифициран персонал**.

Следвайте стандартните инженерни практики и се консултирайте с чертежите в разглобен вид при разглобяване и повторно сглобяване на различните части на системата.

Спазвайте следните инструкции, предоставени в чертежите в разглобен вид.

Бъдете внимателни: когато сглобявате повторно, затягайте в правилната посока.



Лява резба



Дясна резба

При повторно сглобяване:



Използвайте препоръчаното лепило.



Затегнете до необходимия въртящ момент.



Смазвайте с необходимата смазка или масло. Не прилагайте твърде много смазка върху трансмисията или лагерите; тънък слой е достатъчен.

Профилактична поддръжка

Препоръки

Препоръчват се редовни прегледи и профилактична поддръжка на редовни интервали от време веднъж годишно или след достигане на максималния брой затягания (вижте таблицата по-долу) в зависимост от това кое от двете настъпи по-скоро.

Честота на поддръжката

500,000 затягащи операции

Калибриране чрез eDOCK и CVIMONITOR

Процедурата по калибриране се препоръчва с цел компенсирание на каквито и да било промени на въртящия момент на инструмента или след която и да било смяна на елемент от инструмента.

В ръчен режим се изпълнява стандартната процедура.

Измерванията и стойностите се въвеждат ръчно от оператора.

Изисква се следното оборудване:

- Инструмент, оборудван с трансдюсер на въртящия момент, в линия
- CVIMONITOR
- Измерващо устройство Delta



Кликнете върху тази икона.

Кликнете върху **Tool calibration** (Калибриране на инструмента).

Стандартната процедура е както следва:

1. Изберете Pset за изпълнение.
2. Изберете броя затягания, които трябва да се изпълнят (5 по подразбиране, максимален брой 50). В зависимост от устройството за тестване, което ще се използва, е възможно затягането да бъде предшествано от разхлабване.
3. Кликнете върху "Start calibration" (Стартиране на калибрирането).
4. Стартирайте първата операция по разхлабване/затягане. Операцията трябва да е успешна.
5. В края на всяка операция въведете стойността на въртящия момент в измерващото устройство.
6. Когато са извършени всички операции, се показва нова стойност на калибриране.

Проверка преди следваща употреба

Преди да използвате инструмента отново се уверете, че основните му настройки не са били модифицирани и че предпазните устройства работят правилно.

Усъвършенствана поддръжка на инструмента с помощта на ACCESS KEY

Стартирайте CVIMONITOR.

За да активирате екраните, е необходимо да имате ACCESS KEY USB стик с правилния профил (конфигуриран със софтуер CVIKEY на Desoutter).

В случай че това не е така, се свържете с вашия CVIKEY мениджър за помощ.

Привеждане на двигателя в съответствие



Кликнете върху тази икона.

Кликнете върху **Motor align** (Привеждане на двигателя в съответствие).

 Задължително е инструментите да се калибрират след привеждане на двигателя в съответствие.

Привеждането на двигателя в съответствие се препоръчва в случай на подмяна на двигателя, трансдюсера или РСВ.

Преди стартиране натиснете пусковото устройство и **ГО НАТИСКАЙТЕ ПО ВРЕМЕ НА ЦЕЛИЯ ПРОЦЕС**. В противен случай инструментът може да бъде повреден сериозно.

Докато натискате пусковото устройство, кликнете върху **Start motor align**(Стартиране на привеждането на двигателя в съответствие).

Процесът ще протича в продължение на припл. 1 минута и ще спре автоматично.

Кликнете върху "Stop motor align" (Спиране на привеждането на двигателя в съответствие), за да спрете процеса преди края.

Отпуснете пусковото устройство.

Деклариране на фиксирани аксесоари

Фиксиран аксесоар, монтиран върху инструмента, трябва да бъде деклариран на този екран.



Кликнете върху тази икона.

Кликнете върху **Tool identification** (Идентификация на инструмента).

Изберете вида аксесоар и въведете параметрите.

Кликнете върху **Write to tool**.

 Задължително е да калибрирате инструмента, оборудван с фиксиран аксесоар, преди употреба.

Обновяване на програмното базово осигуряване на инструмента



Кликнете върху тази икона.

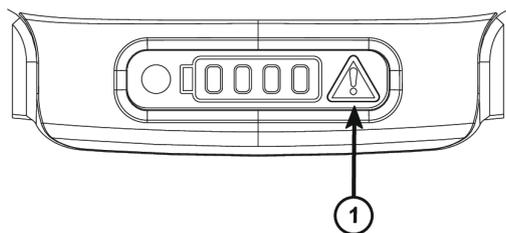
Кликнете върху **Upgrade tool firmware**(Обновяване на базовото програмно осигуряване на инструмента).

Свържете се с Вашия представител на Desoutter, за да получите последната версия на програмното базово осигуряване.

Следвайте инструкциите върху екрана.

Отстраняване на проблеми

Когато предупредителният сигнал свети с червена светлина



1 Предупредителен сигнал

Червената светлина мига бавно.

Червената светлина мига на редовни интервали.

Червената светлина мига бързо.

Червената светлина свети постоянно.

Инструментът изчаква синхронизация със системата.

Инструментът е заключен чрез предупредителна информация за потребителя.

Влезте в системата, за да отключите инструмента.

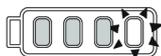
Налице е проблем с инструмента.

Влезте в системата, за да се запознаете с подробностите относно проблема.

Не е открит източникът на WI-FI.

Свържете се с Вашия представител на Desoutter, за да получите допълнителна информация и поддръжка.

Сигнал за нисък заряд на батерията



Когато светлината от дясната страна свети в бяло, пакетът батерии трябва да бъде зареден.

Списък с информация за потребителя, свързана с инструментите

Вид	Цвят	Описание	Действие
Информация	Бяло	Само за информация.	Не се изисква действие.
Предупреждение	Оранжево	Инструментът е заключен.	Кликнете върху съобщението, за да го приемете и да отключите инструмента.
Грешка	Червено	Инструментът е заключен.	Проблемът трябва да се разреши, за да се отключи инструментът и да се изчисти съобщението за грешка.

Номер	Описание	Процедура
I004	Грешка в обхвата	1 - Стойността на обхвата от сензора на въртящия момент е извън границите. 2 - Опитайте отново да стартирате инструмента без механични ограничения. Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
I005	Грешка в изместването	1 - Стойността на изместването от сензора на въртящия момент е извън границите. 2 - Опитайте отново да стартирате инструмента без механични ограничения. Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.

Номер	Описание	Процедура
I026	Сигнал за тревога №1 относно поддръжката на инструмента	1 - Достигнат е максималният за инструмента брой затягания.
I027	Сигнал за тревога №2 относно поддръжката на инструмента	1 - Достигнат е максималният за инструмента брой затягания.
I038	Регистри на инструмента	1 - Неочаквано изключение на софтуера на инструмента. 2 - Инструментът е генерирал лог файл. 3 - Свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
I046	Анормално електричество от батерията	1 - Консумация на анормално електричество от батерията. Проверете настройките на Pset . 2 - Тази грешка може да се дължи на погрешни настройки на скоростта.
I063	Отстранен пакет батерии	1 - Установено е, че пакетът батерии е отстранен от инструмента. 2 - След няколко минути инструментът ще се изключи
I065	Игнорирано външно стартиране	1 - Установено е външно стартиране, което е игнорирано. 2 - Проверете конфигурацията на инструмента и външното стартиране.
I103	Невалидна посока на селектора на въртене	1 - Сменете посоката на селектора на въртене. 2 - Уверете се, че селекторът на въртенето се намира в правилна позиция и не е повреден.
I205	Настройки на въртящия момент	1 - Невалидна настройка на въртящия момент: въртящият момент е по-висок от характеристиките на инструмента. 2 - Проверете дали настройките на Pset отговарят на характеристиките на инструмента.
I206	Настройки на скоростта	1 - Невалидна настройка на скоростта: скоростта е по-висока от характеристиките на инструмента. 2 - Проверете дали настройките на Pset отговарят на максималната скорост на инструмента.
I210	Избран е невалиден Pset	1 - Избраният Pset не съвпада с Pset , който се предлага за избор в монтажния процес.
I211	Невалидна конфигурация на пусковото устройство	1 - Свързаният към системата инструмент не е оборудван с пусковото устройство, включено в конфигурацията на пусковото устройство. 2 - Съгласувайте Вашата конфигурация на пусковото устройство с инструмента или сменете инструмента съгласно конфигурацията на пусковото устройство.
I224	Прегрял IGBT	1 - Електрониката на захранването е загоряла. 2 - Оставете системата да се охлади.
I251	Няма избран Pset	1 - Няма избран Pset . 2 - Изберете Pset.
I270	Настройки на времето	1 - Невалидни настройки на времето 2 - Проверете настройките на Pset съгласно правилните настройки на стойностите на времето
W010	Изтекло калибриране на инструмента	1 - Датата за калибриране на инструмента е изтекла. 2 - Необходимо е инструментът да бъде калибриран с цел постигане на точност в измерването.
W028	Грешка във версията на батерията на инструмента	1 - Версията на батерията на инструмента и системната версия не са съвместими.
W030	Нисък заряд на батерията.	1 - Нисък заряд на батерията. 2 - Презаредете батерията.

Номер	Описание	Процедура
W033	Грешка в настройките на времето на инструмента	1 - Времето на инструмента не е настроено правилно. Затягащите резултати няма да имат времеви печат. 2 - Свържете инструмента към системата, за да настроите датата и времето.
W036	Паметта на инструмента е пълна	1 - Паметта на инструмента е пълна. 2 - Свържете инструмента към системата, за да освободите памет.
W062	Претоварване на въртящия момент	1 - Претоварване на въртящия момент (възможно е да е двоен удар). 2- Уверете се, че кабелът на инструмента не е повреден.
W212	Несъхранен резултат	1 - Съхраняването на затягащия резултат в системата не беше успешно. 2 - Свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
W216	Висок ток	1 - Превисшен максимален ток. 2 - Свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
W267 E007	Грешка при прехвърлянето на резултатите Двигателят е твърде горещ	Грешка при прехвърлянето на резултатите. 1 - Инструментът е заключен, тъй като е достигната максималната за двигателя температура. 2 - Инструментът остава заключен до нормализирането на температурата на двигателя.
E008	Грешка в ъгъла на инструмента	1 - Установен е проблем със сензора на ъгъла на инструмента. 2 - Инструментът има нужда от поддръжка.
E009	Невалидни параметри на инструмента	1 - Проверете съвместимостта на инструмента. 2 - Паметта на инструмента не може да бъде разчетена или е невалидна. 3 - Инструментът има нужда от поддръжка. Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
E012	Грешка в EEPROM на инструмента	1 - Паметта на инструмента не може да бъде разчетена или е невалидна. 2 - Инструментът има нужда от поддръжка. Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
E018	Въртящият момент е извън обхват!	1 - Целевата стойност на въртящия момент надвишава максималния за инструмента въртящ момент. 2 - Проверете дали настройките на Pset отговарят на характеристиките на инструмента.
E029	Батерията е изчерпана.	1 - Пакетът батерии е изчерпан. Инструментът не може да извършва затягащи операции. 2 - Презаредете пакета батерии.
E031	Грешка в батерията	1 - Аномално напрежение на батерията. Инструментът не може да извършва затягащи операции. 2 - Презаредете пакета батерии. Ако проблемът се появи отново, подменете пакета батерии.
E032	Грешка в дисплея на инструмента	1 - Неизправност в дисплея. 2 - Свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
E034	Грешка в паметта на инструмента	1 - Паметта на инструмента не работи правилно. 2 - Свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.

Номер	Описание	Процедура
E035	Паметта на инструмента е заключена	1 - Паметта на инструмента е заключена, за да защити старите данни от презаписване. 2 - Свържете инструмента към компютъра чрез eDOCK , за да възстановите старите данни.
E037	Грешка в пусковото устройство на инструмента	1 - Пусковото устройство на инструмента не работи правилно. 2 - Проверете и почистете пусковото устройство. Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
E045	Аномално напрежение на батерията	1 - Проверете пакета батерии. 2 - Тази грешка може да се дължи на неизправност на зарядното устройство или изтекъл живот на батерията.
E047	Твърде нисък заряд на батерията.	1 - Проверете пакета батерии. 2 - Ако проблемът се появи отново, подменете пакета батерии.
E048	Неразрешен вид батерия	1 - Неразрешен вид батерия. 2 - Подменете пакета батерии или вашата конфигурация.
E223	Грешка при управляващото устройство	1 - Софтуерна грешка. 2 - Рестартирайте системата. 3 - Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
E227	Блокирал двигател	1 - Двигателят е блокирал (възможно е да е липсваща фаза, грешно настройване на двигателя или пробив в електрозахранването) 2 - Опитайте отново. 3 - Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.
E228	Грешка при управляващото устройство	1 - Софтуерна грешка. 2 - Рестартирайте системата. 3 - Ако проблемът се появи отново, свържете се с вашия представител на Desoutter за помощ.

Превод на оригиналните инструкции

Основана през 1914 г. и с централа във Франция, компанията Desoutter Industrial Tools е световен водач в електрическите и пневматични инструменти за сглобяване и обслужва широка гама от операции за сглобяване и производство, включително в областите на аерокосмонавтиката, автомобилната промишленост, леки и тежки превозни средства, офроуд превозни средства и обща промишленост.

Desoutter предлага изчерпателна гама от решения - инструменти, услуги и проекти, които отговарят на конкретните потребности на местните и глобални клиенти в над 170 страни.

Компанията проектира, разработва и предоставя иновативни и качествени индустриални инструментални решения, включително въздушни и електрически винтоверти, сложни инструменти за сглобяване, сложни пробивни модули, въздушни мотори и системи за измерване на въртящ момент.

Научете повече на www.desouttertools.com



More Than Productivity